

B E R T I N O R O

active





visitbertinoro.it

B E R T I N O R O

active

Dalle passeggiate per tutta la famiglia alle escursioni più impegnative, il borgo dell'ospitalità è il luogo ideale per una vacanza attiva che regala spunti di grande interesse per scoprire natura, culture e tradizioni, offrendo tutto quello che un escursionista può desiderare: dal relax alla buona cucina.

From nice family walks to more challenging hikings, the hospitality town is the perfect place for an active holiday which offers very interesting hints to discover nature, cultures and traditions and everything a hiker can ask for: from relax to fine cuisine.

BIKING



p. 4 - 13

CYCLING



p. 14 - 23

TREKKING

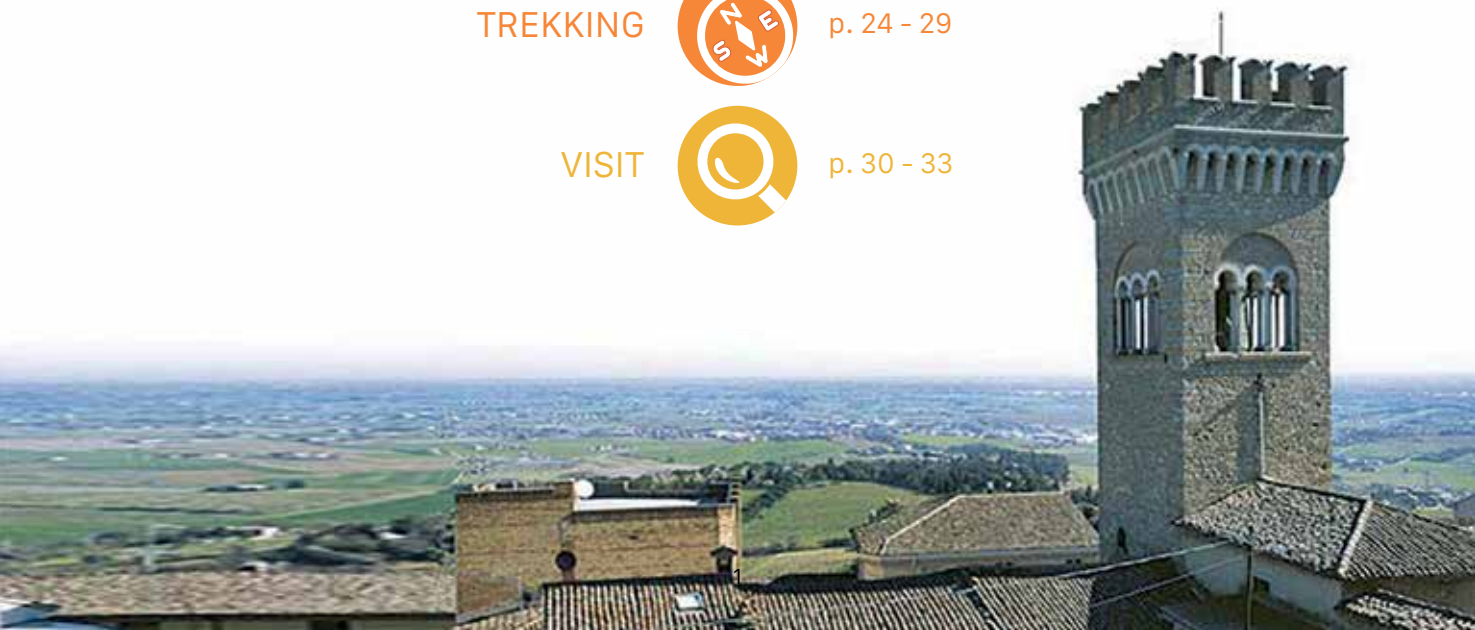


p. 24 - 29

VISIT



p. 30 - 33



Pedalando

COI CAMPIONI

Cycling

WITH THE CHAMPIONS

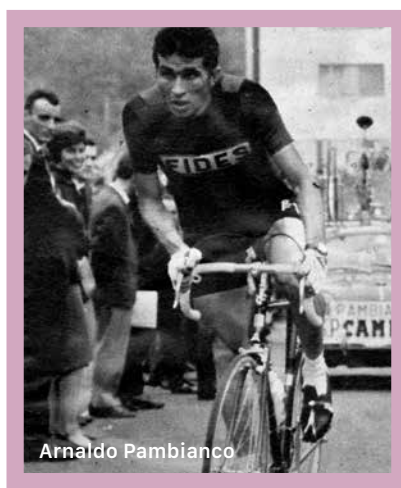
BERTINORO, TERRA DI CAMPIONI E META SLOW

Bertinoro è terra di grandi campioni e di qui passa l'itinerario della più celebre cicloturistica italiana, la mitica Nove Colli: percorrere queste strade significa vivere un pezzo di mito. Qui ha imparato a pedalare la gloria bertinorese Arnaldo Pambianco, vincitore del Giro d'Italia del 1961, e molti anni dopo, il grandissimo campione Marco Pantani, percorreva queste colline per i suoi allenamenti casalinghi.

■ Bertinoro è anche il celebre Balcone della Romagna, dominando l'intera pianura romagnola fino al mare, ad appena 20 km, che è pronto ad offrire ai visitatori una natura splendida, ordinata fra vigne, ulivi e foraggi che mostrano la mano sapiente degli agricoltori locali, vini eccellenti e ottima gastronomia, cultura e relax. Le sue colline sono costituite prevalentemente da 'Spungone', roccia di natura calcarea organica, un'antica barriera corallina, le cui note di mineralità risaltano nei prodotti di qualità locale.

BERTINORO, LAND OF CHAMPIONS AND OF SLOW TOURISM

Bertinoro is a land of great champions and the route of the most famous - and challenging - Italian cycling race, the legendary Nove Colli: cycling on these roads means living a piece of myth. Here the glory from Bertinoro, Arnaldo Pambianco, winner of the Giro d'Italia (Tour of Italy) in 1961, learned to cycle and, many years later, the great champion Marco Pantani cycled along these hills for his home training.



Bertinoro is also the famous Balcone della Romagna (Balcony of Romagna), dominating the entire Romagna plain to the sea, just 20 km away, a town that offers visitors beautiful landscapes, characterised by neat vineyards, olive trees and forages that show the skilful hand of the local farmers, but also excellent food and wine, culture and a perfect spot to relax and unwind. Its hills are mainly made up of 'Spungone', a local organic limestone rock, an ancient coral reef, whose mineral notes stand out in the local quality products.

Bertinoro è da secoli la città dell'ospitalità per eccellenza. La sua Rocca millenaria, che domina il borgo antico, ospitò Federico Barbarossa (1177) e Dante Alighieri (1315) e sulla piazza principale la Colonna degli Anelli (1202) è testimone di un rito millenario che rivive ancora oggi la prima domenica di settembre, quando si celebra la Festa dell'ospitalità, durante la quale le famiglie bertinoresi ospitano a pranzo nelle loro case turisti e visitatori.



Bertinoro has been the city of hospitality by definition for centuries. Its centuries-old castle (Rocca), which dominates the ancient town, hosted the Roman emperor Frederick Barbarossa (1177) and the Italian poet, writer and philosopher Dante Alighieri (1315) and on the main square the Column of the Ring or Column of hospitality (1202) is witness to an ancient rite that is still held today on the first Sunday of September, when the Hospitality Festival is celebrated, during which the families of Bertinoro host tourists and visitors for lunch in their own homes.

Bertinoro è fin dall'epoca romana località termale che offre uno spazio incantevole di relax e benessere nella frazione di Fratta Terme, dove si utilizzano sette diverse tipologie di acque che sgorgano dal territorio in un'ampia gamma di trattamenti per la salute, la bellezza e remise-en-forme.

Bertinoro has been a thermal locality since Roman times, offering an enchanting space to relax and for your well-being in the hamlet of Fratta Terme, where seven different types of waters that flow from the territory are used in a wide range of treatments for health, beauty and for getting back into shape.



BIKING



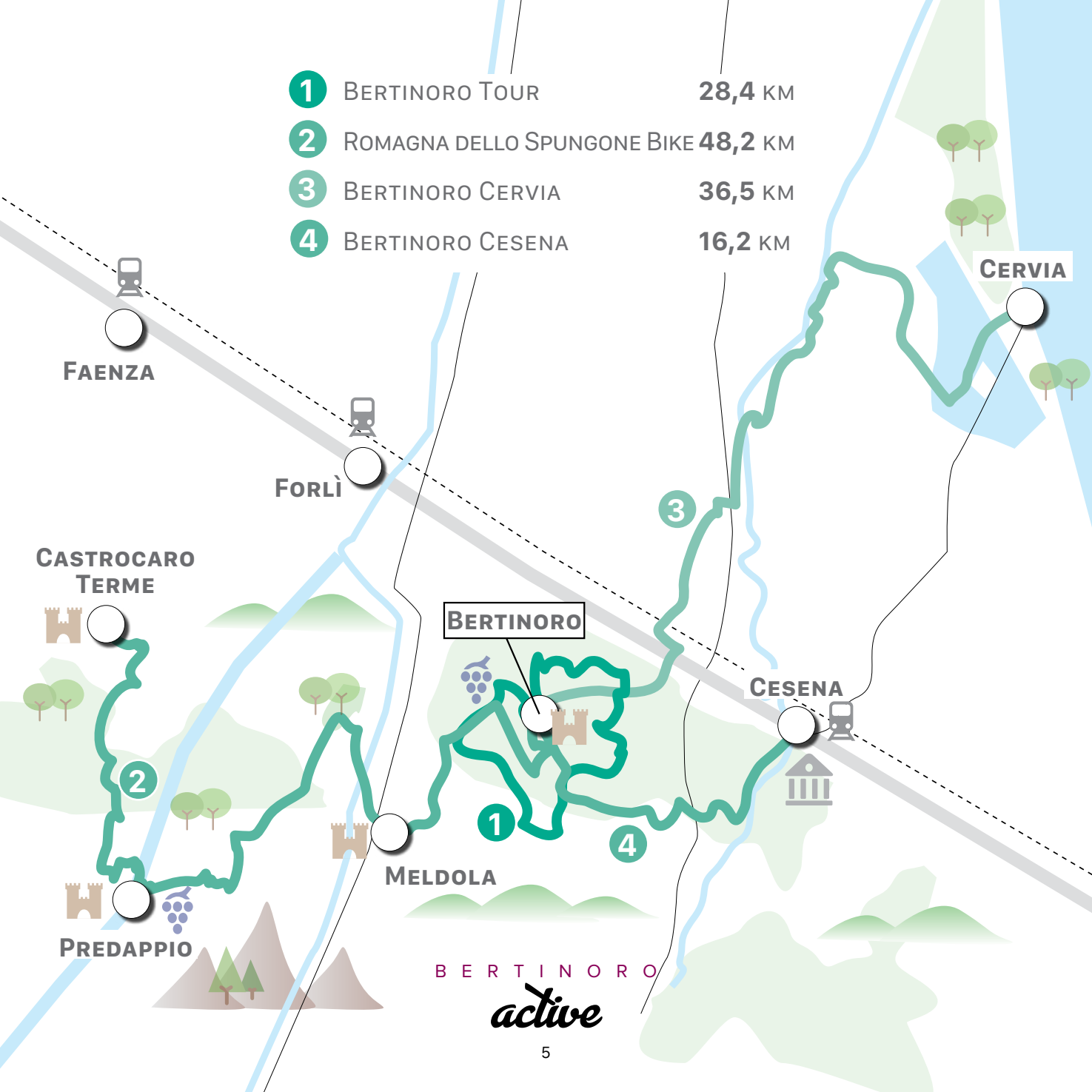
mountain bike
trekking bike



I percorsi offroad che si dispiegano attorno a Bertinoro regalano esperienze attive in una natura generosa e accessibile, con colline segnate da strade bianche e ghiaiate. Itinerari rurali che permettono di scoprire le squisite tipicità enogastronomiche e dove il paesaggio è l'elemento dominante, soprattutto sui crinali dove è possibile godere contemporaneamente della vista della Riviera e di quella degli Appennini.

The off-road routes unfolding around Bertinoro offer active experiences surrounded by a generous and accessible nature, with its hills marked by white and gravel roads. Rural itineraries which allow to discover the delicious typical food and wine products and where the landscape is the dominating feature, especially on the ridges from where you can enjoy the view of both the Adriatic coast and the Apennines.

- 1 BERTINORO TOUR 28,4 KM
- 2 ROMAGNA DELLO SPUNGONE BIKE 48,2 KM
- 3 BERTINORO CERVIA 36,5 KM
- 4 BERTINORO CESENA 16,2 KM



BERTINORO
active

BERTINORO TOUR

 BERTINORO - CAPOCOLLE - BRACCIANO - COLLINELLO - POLENTA - FRATTA TERME - CASTICCIANO - BERTINORO

•↔• **28,4** Km
 **790** mt

Strade bianche, sentieri,
asfalto
White roads, paths,
asphalt

LO SPIRITO AUTENTICO DELLA ROMAGNA

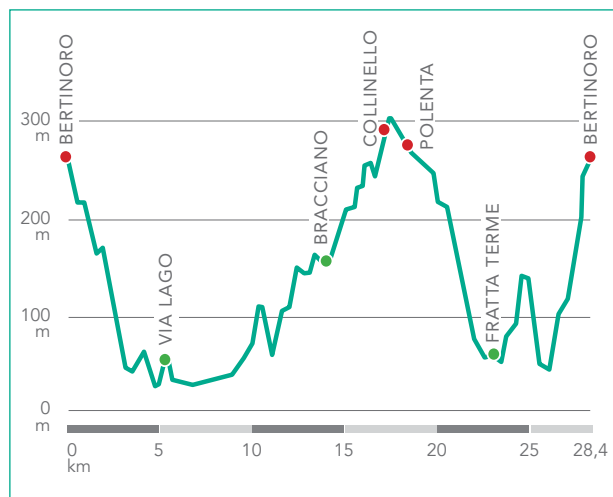
Dal "balcone della Romagna" - la parte alta della cittadina - si snoda un itinerario alla scoperta delle generose campagne a ridosso di Bertinoro.

Le stradine sono sinuose e l'ambiente è campestre, con susseguirsi di vigneti, olivi e frutteti. Risalendo verso Bertinoro, lungo crinali con vista sul mare, è suggerita una sosta alla pieve longobarda di San Donato in Polenta, visitata da Dante e celebrata da Carducci.

THE TRUE SPIRIT OF ROMAGNA

From the "balcony of Romagna" – in the upper part of the town – runs a route that will allow you to discover the rolling countryside near Bertinoro.

Following the winding roads, you will be able to admire the rural environment with its rows of vineyards, olive groves and orchards. Returning to Bertinoro, along the hill crests overlooking the sea, we suggest a stop at the Lombard church of San Donato in Polenta, once visited by Dante and celebrated by Carducci.



Visita la pagina web dedicata:
bit.ly/bertinoro-tour-it

Visit the dedicated web page:
bit.ly/bertinoro-tour-en

Scansiona il codice QR per scoprire
tutti i punti di interesse e scaricare
il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the
points of interest, and download the
gpx file of the itinerary



1 Palazzo Ordelaffi

Da oltre sette secoli testimone delle vicende storiche di Bertinoro.

Witness to the historical events of the town for over seven centuries.



2 Vini e sapori - Wines and flavours

Una terra generosa, che offre in ogni stagione rinomati prodotti enogastronomici.

A generous land, which offers great food and wines in every season.



3 Santuario Madonna del Lago - Madonna del Lago Sanctuary

Santuario immerso nella campagna e dedicato alla patrona di Bertinoro.

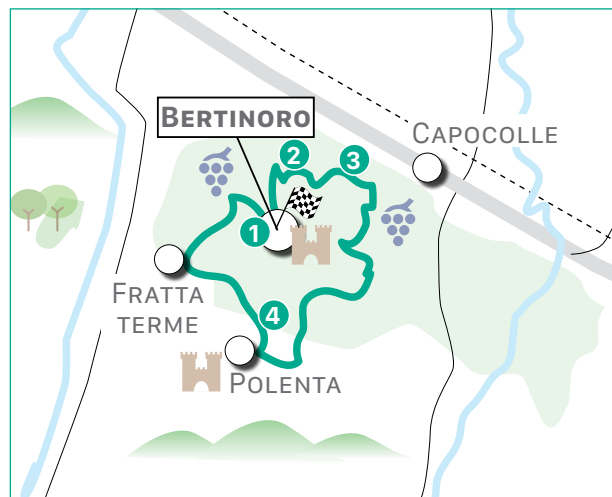
Surrounded by the countryside, the sanctuary is dedicated to the patron saint of Bertinoro.



4 Cipresso di Francesca da Rimini - Francesca's cypress tree

L'albero, legato al poeta Carducci, sorge ancora oggi su uno dei poggi nei pressi di Polenta.

The cypress tree, whose story is linked to the poet Giosué Carducci, can still be admired on one of the hills near Polenta.



ROMAGNA DELLO SPUNGONE BIKE

 BERTINORO - FRATTA TERME - MELDOLA - RISERVA NATURALE DI SCARDAVILLA - ROCCA DELLE CAMINATE - PREDAPPIO - PREDAPPIO ALTA - SADURANO - CASTROCARO TERME

•↔• **48,2 Km**
 **1240 mt**

Strade bianche, sentieri,
asfalto
White roads, paths,
asphalt

DI ROCCA IN ROCCA: BUON CIBO, NATURA, BENESSERE

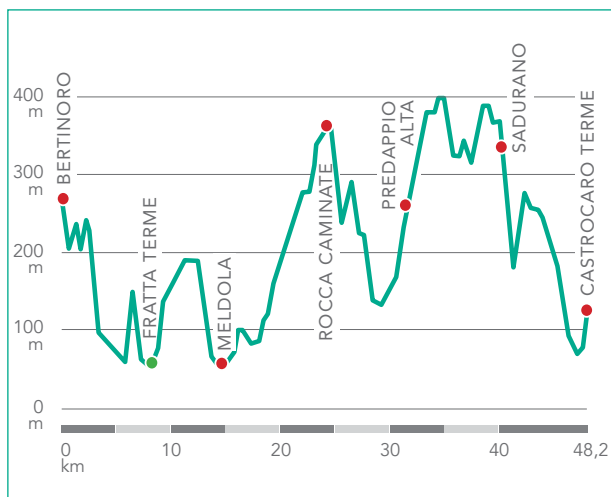
Lo Spungone costituisce una sorta di dorsale rocciosa che forma le nostre colline. Le quattro rocche di Bertinoro, Meldola, Predappio e Castrocaro Terme - edificate su affioramenti di Spungone - si alternano tra le vallate mostrando le loro vestigia storiche e artistiche.

Lungo il percorso, le campagne e le colline coltivate offrono una natura quieta ma genuina, ricca di biodiversità, giacimento di squisitezze legate alla più tipica tradizione enogastronomica della Romagna.

FROM FORTRESS TO FORTRESS: GOOD FOOD, NATURE, WELLNESS

The Spungone forms a sort of rocky ridge that makes up the hills. The historical and artistic remains of the four fortresses of Bertinoro, Meldola, Predappio and Castrocaro Terme - built on outcrops of the Spungone - alternate between the valleys in all their glory.

Along the routes, the spectacular countryside and the cultivated hills offer a quiet but genuine nature, rich in biodiversity, treasure trove of delicacies linked to the most typical food and wine tradition of Romagna.



Visita la pagina web dedicata:

bit.ly/romagna-spungone-bike-it

Visit the dedicated web page:

bit.ly/romagna-spungone-bike-en

Scansiona il codice QR per scoprire tutti i punti di interesse e scaricare il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the points of interest, and download the gpx file of the itinerary



1 Rocca di Bertinoro - Castle of Bertinoro

Saldata agli speroni di Spungone, rappresenta una perfetta simbiosi di architettura e natura.

Clings to the rock spurs of the Spungone and symbolizes a perfect symbiosis between architecture and nature.



2 Rocca di Meldola - Castle of Meldola

Costruita su roccia di Spungone, domina il borgo di Meldola da prima dell'anno 1000.

Built on the "rock" of Spungone, dominates the village of Meldola before the year 1000.



3 Predappio Alta

Il borgo medioevale ospita un importante enoteca, costruita all'interno di un'antichissima cantina.

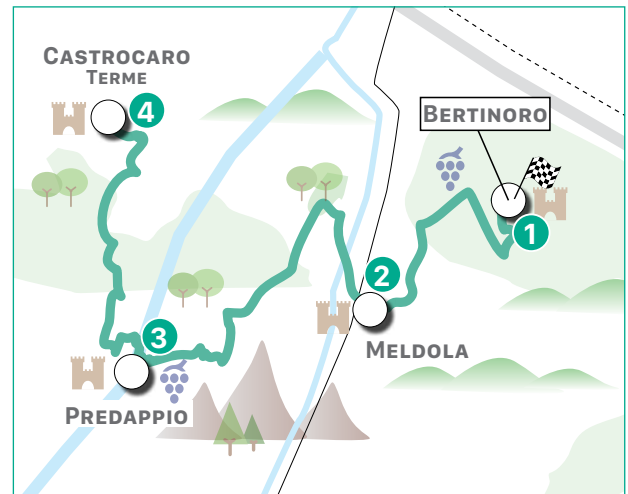
The medieval village hosts an important wine bar, built inside an ancient cellar.



4 Fortezza di Castrocaro - Fortress of Castrocaro

Considerata dagli storici uno dei più interessanti esempi di architettura fortificata medievale.

Historians consider it one of the most interesting examples of medieval fortified architecture.



BERTINORO CERVIA

• BERTINORO - DIEGARO - SAN CRISTOFORO - SANT'ANDREA IN BAGNOLO - MENSA -
MATELLICA - CANNUZZO - CASTIGLIONE DI CERVIA - CERVIA

• ↔ • 36,5 Km
▲ -212 mt

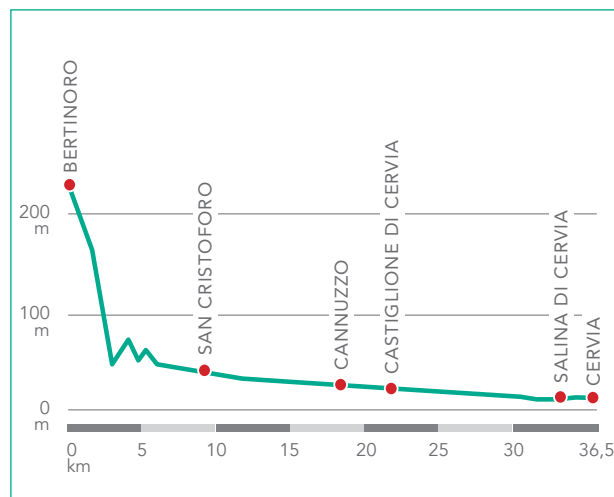
Strade bianche, asfalto
White roads, asphalt

SAPORE DI MARE

Dalla prima collina che si affaccia sulla Riviera, si pedala fino al mare, lungo un percorso che segue gli argini ciclabili del fiume Savio e la quieta natura che li ravviva. Procedendo lungo le anse del fiume si arriva alla Salina di Cervia dove in ogni stagione si può ammirare una variegata avifauna, dal Cavaliere d'Italia al Fenicottero rosa. Un itinerario dove gustare il meglio dell'enogastronomia romagnola: dai vini bertinoresi, alla piadina, da assaggiare nei tanti chioschi che si incontrano lungo il percorso, fino al Sale Dolce di Cervia, l'"oro bianco" famoso in tutto il mondo.

A TASTE OF THE SEA

From the first hill overlooking the Riviera, you can cycle to the sea, along a path that follows the banks of the Savio River among the quiet reviving nature. Proceeding along the winding paths of the river you will get to Salina di Cervia where a varied birdlife can be admired in every season, from the black winged stilt to the pink Flamingo. An itinerary where you can taste the best of Romagna's food and wine: from Bertinoro wines, to the piadina, which you can taste in the many kiosks that you will come across along the way, to the sweet salt of Cervia, the "white gold" famous all over the world.



Visita la pagina web dedicata:
bit.ly/bertinoro-cervia-it

Visit the dedicated web page:
bit.ly/bertinoro-cervia-en

Scansiona il codice QR per scoprire
tutti i punti di interesse e scaricare
il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the
points of interest, and download the
gpx file of the itinerary



1 Campana dell'Albana - Albana Bell

Una volta all'anno, i suoi rintocchi annunciano l'inizio della raccolta dell'uva.

Once a year, its tolls announce the beginning of the harvest.



2 Pagadebit - Pagadebit wine

Un vino con una storia nel nome: grazie a lui gli agricoltori pagavano i debiti contratti durante l'annata vitivinicola.

A wine with a story in its name (debit payer): farmers used it to pay off the debts contracted during the winemaking year.



3 Bosco del Duca d'Altemps - Forest of the Duke of Altemps

Fascia alberata "relitta" che segue gli argini dell'omonimo canale napoleonico di bonifica.

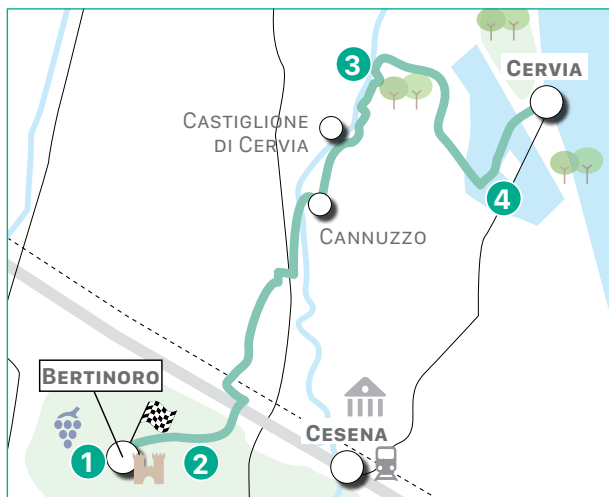
A tree-lined belt that follows the banks of the homonymous Napoleonic draining canal.



4 Parco della Salina - Salt Pan Park

Un ambiente unico con un vasto repertorio di flora e fauna in ogni mese dell'anno.

A unique environment with a vast collection of flora and birdlife in every month of the year.



BERTINORO CESENA

 BERTINORO - CELLETTA - TIPANO - PARCO FLUVIALE DEL SAVIO - CESENA

•↔• 16,2 Km
 -200 mt

Strade bianche, asfalto,
sentieri

White roads, asphalt,
paths

NELLA CULLA DEI MALATESTA

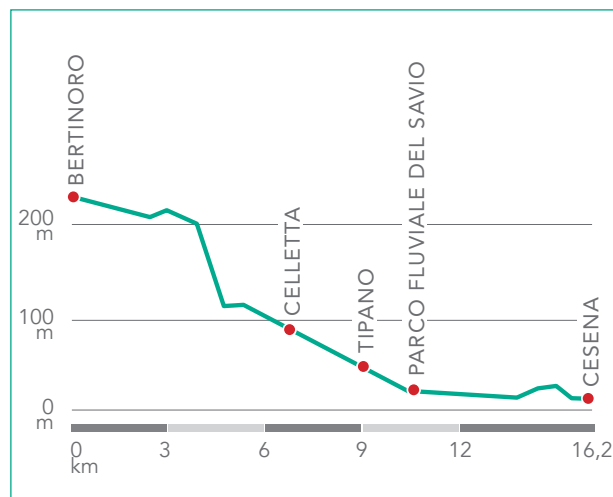
Itinerario molto facile e breve, sia per la prevalente discesa che per la lunghezza del percorso. Dal centro di Bertinoro si scende in direzione della pianura che circonda la città di Cesena. Si incontra la Pieve romanica di Tipano, poco prima di immettersi nel tracciato del sentiero ciclopedonale del Parco del fiume Savio, che permette di arrivare in natura e lontani dal traffico nel cuore di Cesena città.

Prima dell'arrivo in stazione FFSS, si incontrano i siti storici più importanti della storia malatestiana della città: la Rocca e la Biblioteca, per il suo valore inserita nel Registro delle Memorie del Mondo di UNESCO.

IN THE CRADLE OF THE MALATESTA

A very easy and short itinerary, both for the prevailing descent and for the length of the route. From the centre of Bertinoro, go down towards the plain surrounding the city of Cesena. You will find the Romanesque parish church of Tipano, just before entering the cycle path of the Savio River Park, which allows you to arrive to the heart of Cesena among nature and avoiding traffic.

Before arriving at the railway station, you will encounter the most important historical sites of Malatesta's history of the city: the Rocca and the Library, for its value included in the UNESCO Memory of the World Register.



Visita la pagina web dedicata:

bit.ly/bertinoro-cesena-it

Visit the dedicated web page:

bit.ly/bertinoro-cesena-en

Scansiona il codice QR per scoprire
tutti i punti di interesse e scaricare
il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the
points of interest, and download the
gpx file of the itinerary



1 Porta San Francesco - San Francesco Gateway

Insieme alla Porta dei Tre Santi, è uno degli storici punti di accesso della città.

Together with the Porta dei Tre Santi (Three Saints' Gateway), it is one of the historical point of access to the town.



2 Parco del Fiume Savio - Park of the River Savio

Sviluppato lungo un tratto di 6 km, conserva ancora integri il suo corso naturale e la golena.

Developed on a stretch of 6 km, which still preserves both its natural course and its flood plain.



3 Fontana Masini - Masini Fountain

Esempio di architettura-scultura manierista è ancor oggi uno dei simboli di Cesena.

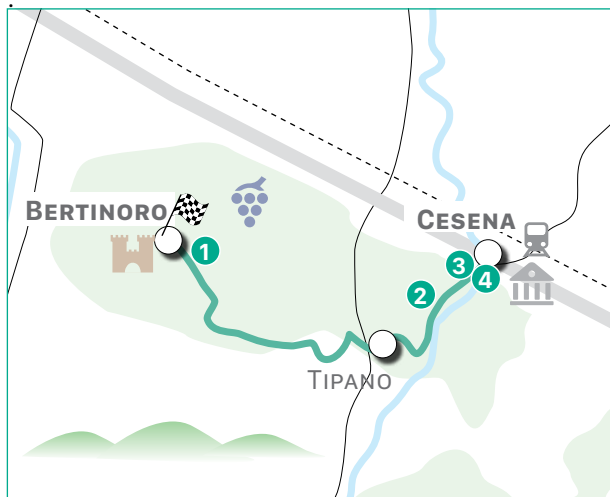
Example of Mannerist architecture-sculpture it is still today one of the symbols of Cesena.



4 Biblioteca Malatestiana - Malatestiana Library

Patrimonio UNESCO ed esempio di biblioteca umanistica conventuale perfettamente conservata.

Included in the UNESCO heritage and example of conventual humanistic library perfectly preserved.



CYCLING



road bike
gravel



Bertinoro regala ai ciclisti su strada splendidi percorsi, con la possibilità di raggiungere in giornata sia la Riviera che gli sfidanti crinali dell'appennino toscano-romagnolo. Tanti itinerari adatti a tutte le gambe, per la varietà di lunghezze, pendenze e difficoltà.

Gli amanti dei percorsi agonistici si potranno mettere alla prova lungo le strade della "Nove Colli", la Granfondo del cicloturismo più famosa d'Europa, o vivere altre emozioni nelle più rilassanti stradine di pianura.

Bertinoro offers to road cyclists beautiful routes, with the possibility to reach within a day both the Adriatic coast and the challenging ridges of the Appennines of the Tuscany-Romagna region. Various itineraries, with different length, slope and difficulty. suitable for everyone.

The competitive routes lovers can challenge themselves along the "Nove Colli" road, the most well known cycling Granfondo in Europe, or live different emotions in the more relaxing flat little roads.

- 1 BERTINORO NOVECOLLI 125 KM
- 2 BERTINORO CIMA PANTANI 56,5 KM
- 3 DANTEINORO BIKE TOUR 91 KM
- 4 BERTINORO STRADE BIANCHE 82,4 KM

BERTINORO
active



BERTINORO 9COLLI



BERTINORO - FRATTA TERME - MELDOLA - PIEVE DI RIVOSCHIO - CIOLA - MERCATO SARACENO - BARBOTTO - SOGLIANO AL RUBICONE - BORGHİ - SAVIGNANO SUL RUBICONE - MARTORANO - PANIGHINA - BERTINORO



125 Km

2270 mt

Asfalto
Asphalt

SULLE STRADE DELLA "REGINA"

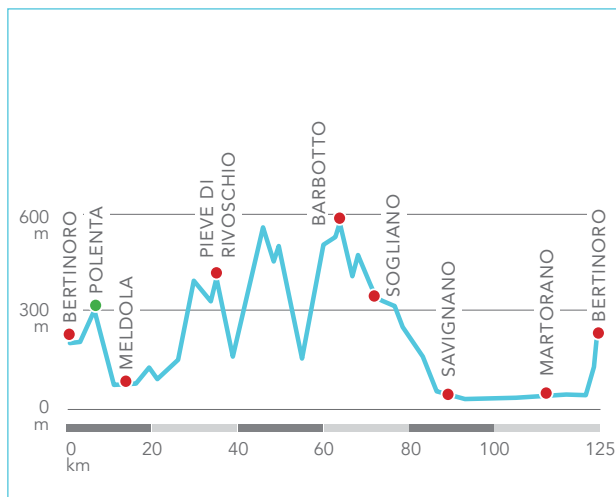
La Gran Fondo Nove Colli non ha bisogno di presentazioni, fin dal 1971 richiama amatori e cicloturisti da tutta Italia e dall'estero. Per ognuno è una grande sfida: a ritmo gara mette alla prova i più esperti, percorsa a ritmo turistico è un mix impagabile di bellezza paesaggistica e fatica.

In questo itinerario proponiamo la prima parte della Granfondo: da Bertinoro, teatro della prima salita della gara, si inanellano le colline del preappennino cesenate, che culminano con la mitica e temutissima salita del Barbotto.

ON THE ROADS OF THE TOP CLASS RACE

The Granfondo Nove Colli needs no introduction: since 1971, it has been attracting amateurs and cycle tourists from all over Italy and abroad. It is a great challenge for everyone: at race pace, it puts the most experienced riders to the test while, at tourist pace, it is a priceless mix of scenic beauty and effort.

Here, we propose the first part of the Granfondo way: from Bertinoro, the setting for the first climb of the race, the hills of Cesena Preapennines begin to intertwine, culminating in the legendary and feared Barbotto climb.



Visita la pagina web dedicata:

bit.ly/bertinoro-nove-colli-it

Visit the dedicated web page:

bit.ly/bertinoro-nove-colli-en

Scansiona il codice QR per scoprire
tutti i punti di interesse e scaricare
il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the
points of interest, and download the
gpx file of the itinerary



1 Meldola, Ponte dei Veneziani

Ponte di ingresso a Meldola, costruito nel
1508 durante la dominazione veneziana.

*This is the entrance bridge to Meldola, built in
1508 during the Venetian domination.*



2 Mercato Saraceno

Si trova nella Valle del Savio, corridoio di co-
municazione tra la via Emilia e la Val Tiberina.

*Located in the Savio Valley, a natural corridor
of communication between the Via Emilia and
the Val Tiberina.*



3 Salita del Barbotto - Barbotto uphill

Una salita mitica, 4,600 Km 'terribili' con
pendenza media del 8,1%.

*A legendary climb, 4,600 "terrible" km, with
an average slope of 8,1%.*



4 Sogliano al Rubicone

Qui si produce un formaggio particolare,
stagionato in antiche fosse da grano.

*The town is known for the production of a
particular type of cheese aged in ancient
wheat pits.*



BERTINORO CIMA PANTANI

 BERTINORO - FRATTA TERME - MELDOLA - TEODORANO - BORELLO - MONTEVECCHIO - ORIOLA - ROVERSANO - SAN CARLO - SETTECROCIARI - BERTINORO

•↔• 56,5 Km
 1214 mt

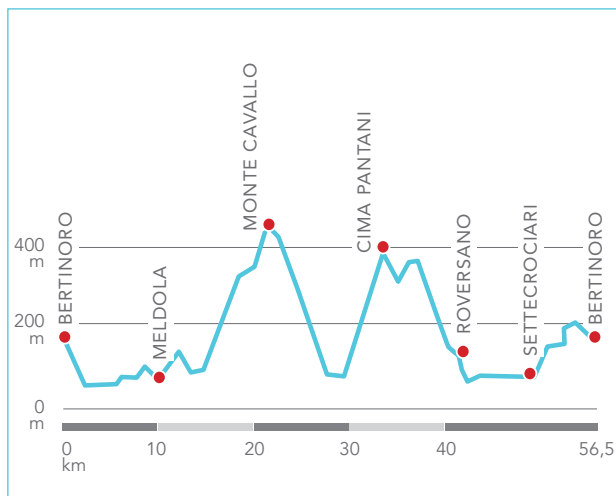
Asfalto
Asphalt

SUL COLLE DEL PIRATA

Affacciata sulla valle del Savio, Cima Pantani ricorda le imprese del Pirata, celebrato con un piccolo monumento all'apice della salita. Qui la strada si inerpica decisa abbracciando le pendici del colle 'Montevecchio' con un alternarsi di tornanti e tratti con ampie curve, e raggiungendo la rispettabile pendenza del 15% nella parte centrale. L'ascesa alla Cima Pantani è preceduta da quella a Monte Cavallo, che si distingue per i panorami sulle vallate circostanti, fino alla pianura.

ON "THE PIRATE'S" HILL

Overlooking the Savio valley, Pantani's climb (Cima Pantani in Italian) recalls the exploits of the "Pirate", celebrated with a small monument at the top of the climb. Here, the road climbs decisively embracing the slopes of the hill 'Montevecchio' with a succession of hairpin bends and stretches with wide curves, and reaching the decent 15% slope in the central part. The ascent to the Pantani's climb is preceded by the one at Monte Cavallo, which stands out for its views over the surrounding valleys, up to the plain.



Visita la pagina web dedicata:

bit.ly/bertinoro-cima-pantani-it

Visit the dedicated web page:

bit.ly/bertinoro-cima-pantani-en

Scansiona il codice QR per scoprire tutti i punti di interesse e scaricare il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the points of interest, and download the gpx file of the itinerary



1 Bertinoro balcone di Romagna - Bertinoro Romagna's balcony

La prima salita che si raggiunge dalla riviera, crocevia dei percorsi bike più apprezzati.

The first climb you reach from the sea, crossroad of the most appreciated bike routes.



2 Teodorano

A 385 metri d'altezza, il piccolo borgo domina la Valle del Voltre e del Bidente.

At a height of 385 meters, the small town overlooks the Voltre and Bidente valleys.



3 Cima Pantani - Pantani's Peak

4,5 km di ascesa tra tornanti e ampie curve, raggiungendo la massima pendenza del 15%.

The road climbs for 4,5 km with a succession of hairpin bends and stretches with wide curves, reaching the highest 15% slope.



4 Roversano

Il castello si erge su un ripido colle a ridosso delle sponde del fiume Savio.

The castle stands on a steep hill close to the banks of the River Savio.



DANTE IN ORO BIKE TOUR

RAVENNA - Ghibullo - San Pietro in Campiano - Panighina - Casticciano - Polenta - Bertinoro - Panighina - La Caserma - Campiano - San Bartolo - Madonna dell'Albero - Ravenna

91 Km
630 mt

Asfalto, strade bianche
Asphalt, gravel roads

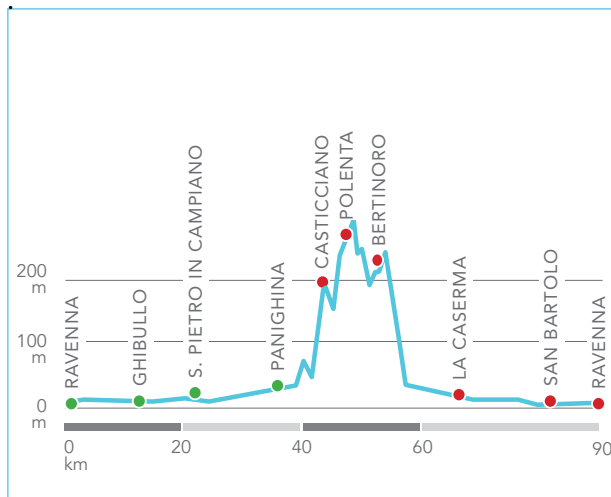
LE STRADE DELLA ROMAGNA DANTESCA

Un itinerario sulle tracce di Dante Alighieri, che fu ospite della famiglia Da Polenta, originaria di Bertinoro. Il percorso parte da Ravenna, città protagonista della vita e delle opere dantesche, famosa in tutto il mondo per l'oro dei suoi mosaici. Appena fuori Ravenna si pedala in natura su argini e strade ghiaiate che rendono il tour adatto anche alle bici gravel. Dopo la pianura il percorso si inerpica prima a Polenta e poi a Bertinoro, turning point dell'itinerario.

Nelle due località, divise da soli 7 km, le testimonianze dantesche sono molteplici ed invitano ad una sosta prima del rientro a Ravenna.

THE ROADS OF DANTE'S ROMAGNA

An itinerary on the footsteps of Dante Alighieri, who was hosted by the Da Polenta family, originally from Bertinoro. The tour starts from Ravenna, a crucial location for Dante's life and work, famous all over the world for the gold of its mosaics. Just outside Ravenna, one cycles surrounded by nature on banks and gravel roads which therefore make this tour suitable for gravel bikes. After leaving the plain, the route climbs up first to Polenta and then to Bertinoro, turning point of the itinerary. In this two locations, only 7 km away from one another, the bikers will find various testimonies of Dante's presence which will actually invite them for a break before returning to Ravenna.



Visita la pagina web dedicata:

bit.ly/danteinoro-bike-tour-it

Visit the dedicated web page:

bit.ly/danteinoro-bike-tour-en

Scansiona il codice QR per scoprire tutti i punti di interesse e scaricare il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the points of interest, and download the gpx file of the itinerary



1 Zona del Silenzio e Tomba di Dante - Zone of silence and Dante's Tomb

Un'area dedicata ai luoghi danteschi posta nel centro storico di Ravenna.

An area dedicated to Dante's places located in the historic centre of Ravenna.



2 Pieve di San Donato di Polenta - Parish church of San Donato di Polenta

Tra le navate della Pieve, Dante si è raccolto in preghiera durante il suo esilio.

Among the aisles of the church, Dante gathered in prayer during his exile.



3 Colonna dell'ospitalità - Ring Column

Eretta da Guido del Duca, che Dante incontra nel Purgatorio, è simbolo dell'accoglienza bertinorese.

Erected by Guido del Duca, whom Dante meets in the Purgatory, it is the symbol of Bertinoro hospitality traditions.



4 Pieve San Cassiano in Decimo

Una tra le più belle pievi storiche situate nella campagna romagnola.

One of the most beautiful historical churches located in the Romagna countryside.



BERTINORO STRADE BIANCHE

 BERTINORO - TORRE DEL MORO - MARTORANO - CANNUZZO - MONTALETTO - CERVIA - CASTIGLIONE - CANNUZZO - PIEVESESTINA - DIEGARO - BERTINORO

•↔• 82,4 Km
 435 mt

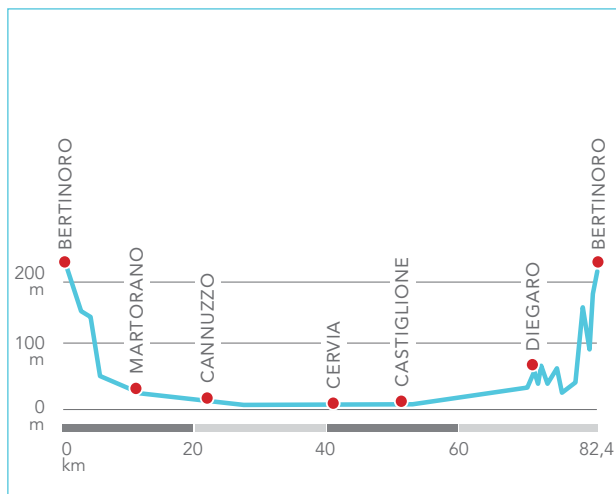
Asfalto, strade bianche
Asphalt, gravel roads

NELLA ROMAGNA PIÙ AUTENTICA

Un percorso ideale per le bici gravel, che si muove, oltretutto in asfalto, lungo argini fluviali e tranquille strade ghiaiate di campagna. L'itinerario collega la collina e la costa, intercettando luoghi iconici come la Salina e i Magazzini del Sale di Cervia e i piccoli paesi dell'entroterra, testimoni della Romagna meno conosciuta ma più autentica. Bertinoro, primo bastione del territorio collinare, non si perde mai di vista e accompagna i cicloturisti come un faro: le pedalate sono quelle di un'escursione sportiva ma anche dedita al relax e a un ciclismo d'altri tempi.

IN THE MOST AUTHENTIC ROMAGNA

An ideal route for gravel bikes, which runs along river banks and quiet gravel country roads as well as asphalt roads. The route connects the hills and the coast, passing through iconic places such as Cervia Salt Pan and Salt Warehouses and the small villages of the hinterland, which bear witness to a lesser-known but more authentic Romagna. Bertinoro, the first bastion of the hilly territory, is never out of sight and accompanies cyclists like a lighthouse: pedalling is like a sporting tour also dedicated to relaxation and old-fashioned cycling.



Visita la pagina web dedicata:

bit.ly/bertinoro-strade-bianche-it

Visit the dedicated web page:

bit.ly/bertinoro-strade-bianche-en

Scansiona il codice QR per scoprire tutti i punti di interesse e scaricare il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the points of interest, and download the gpx file of the itinerary



1 Colonna dell'Ospitalità - Ring column

Simbolo della storica vocazione all'accoglienza della città di Bertinoro.

Symbol of the town's historic vocation to hospitality.



2 Parco Fluviale del Savio - Savio river park

Zone umide e radure immerse nella campagna e collegate da un percorso ciclopeditonale.

Wetlands and clearings immersed in the countryside and connected through a cycle-pedestrian path.



3 Magazzini del Sale - Salt Warehouse

Costruiti tra il 1691 e il 1712, assicuravano lo stivaggio del sale prodotto nelle vicine saline.

Built between 1691 and 1712, used to ensure the storage of salt produced in the nearby salt mines.



4 Palazzo Grossi

Residenza fortificata cinquecentesca, legata alle vicende storiche della città di Ravenna.

This 16th century fortified Residence is linked to the historical events of the city of Ravenna.



TREKKING



VISIT



Bertinoro è il capoluogo dell'ospitalità, e anche il suo territorio possiede le caratteristiche dell'accoglienza, per chi lo vuole esplorare a piedi. Le colline attorno al borgo sono sinuose, curate e con colori spettacolari, con saliscendi divertenti e alla portata di tutti. Chi invece ama le stradine lastricate e qualche breve sentiero, può dedicarsi alla scoperta del borgo medioevale, dove le tante memorie storiche si avvicinano tra le viuzze come in un vero e proprio museo open air.

Bertinoro is the capital of hospitality, and even its territory shows welcoming features for those who wish to explore it by foot. The winding, well-kept hills surrounding the town have spectacular colours, with enjoyable up-hill and down-hill stretches suitable for everyone. For those who love paved roads or some short paths, the medieval town is ready to be discovered: here the historical memories reflect themselves among the little alleys like a real open air museum.

BERTINORO

active



CAPOCOLLE

BERTINORO

CASTICCIANO

FRATTA TERME

Monte Maggio

- 1** VIA DELLE ACQUE **9,7** KM
- 2** VIA DELLE VIGNE **11,7** KM
- 3** IL BORGO **1,9** KM
- 4** LA BERTINORO DELLO SPUNGONE **1,8** KM

VIA DELLE ACQUE

 Partenza - Departure: ROCCA DI BERTINORO

•↔• 9,7 Km
 420 mt

Strade bianche, asfalto
White roads, asphalt

I CRINALI DEL BEL PAESAGGIO

Il percorso ha inizio a Bertinoro, costeggiando la parte inferiore della Rocca, edificata su roccia di Spungone e scende attraversando il verde delle colline, fino ad incontrare il suggestivo Santuario di Casticciano.

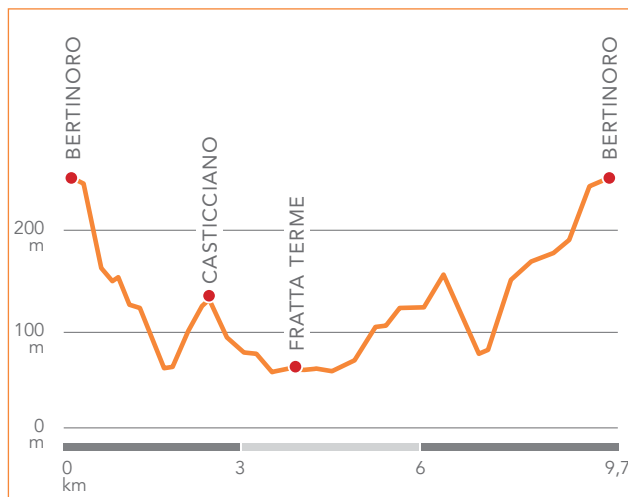
Qui è possibile ammirare nel contempo sia la costa adriatica che, nella parte opposta, i crinali più alti dell'appennino tosco romagnolo. L'itinerario si dirige quindi verso la cittadina di Fratta Terme.

Percorso particolarmente suggestivo al tramonto, per ammirare i giochi di luce nell'intersecarsi di colline e valli.

RIDGES IN THE STUNNING LANDSCAPE

The route starts off in Bertinoro running alongside the lower part of the castle, built on the spungone rock and rapidly descends through the green hills up to the suggestive Casticciano Sanctuary.

From here you can enjoy a breathtaking view on both the Adriatic coast and, on the opposite side, the highest ridges of the Appennines of the Tuscany-Romagna region. The route continues leading to Fratta Terme. This route is particularly fascinating at sunset, when you can enjoy the play of light in the intersection of valleys and hills.



Visita la pagina web dedicata:
bit.ly/via-delle-acque

Visit the dedicated web page:
bit.ly/waters-route

Scansiona il codice QR per scoprire
tutti i punti di interesse e scaricare
il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the
points of interest, and download the
gpx file of the itinerary



1 Porta del Soccorso - Relief Gateway

Ricorda il soccorso militare prestato dalla contessa di Bertinoro nel XII secolo, alla città di Ancona.

It owes its name to the military rescue provided by the Countess of Bertinoro in the 12th century to the city of Ancona.



3 Fratta Terme

Centro termale con almeno 7 tipologie di acque curative.

Spa center with at least 7 different types of healing water springs.



2 Santuario di Casticciano - Casticciano Sanctuary

Chiesa seicentesca teatro di eventi miracolosi, di cui si narra nei dipinti all'interno del Santuario.

17 century church, which is said to be the scene of miraculous events, as narrated also by the paintings found inside the Sanctuary



4 Porta dei Tre Santi - Three Saints Gateway

Nella vicina Badia Vecchia si custodivano le reliquie di 3 santi vescovi francesi.

The nearby "Badia Vecchia"(Old Abbey) conserved the relics of the 3 French Bishop Saints.



VIA DELLE VIGNE

 Partenza - Departure: BADIA DI BERTINORO

•↔• 11,7 Km

 340 mt

Strade bianche, asfalto
White roads, asphalt

I VIGNETI E LE DIMORE DELLA TRADIZIONE

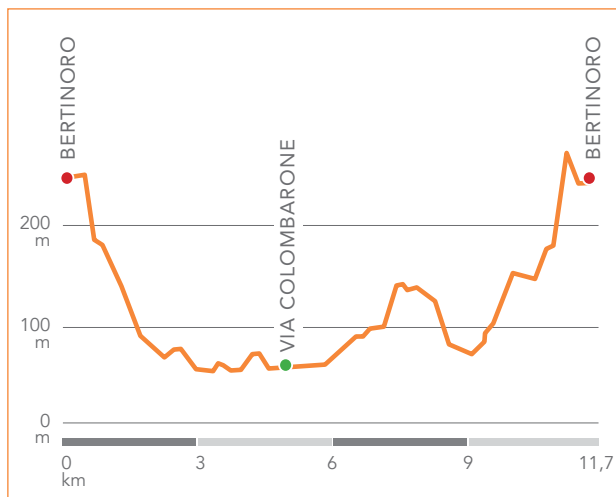
Dal centro di Bertinoro l'itinerario scende vista mare, con breve e ripida discesa per raggiungere i campi pedecollinari. Qui si cammina tra il verde, le coltivazioni e soprattutto tra le vigne, che danno vita ai celebri vini bertinoresi.

La campagna è ordinata e sempre ben tenuta, passeggiare sulle stradine di terra è un piacere anche per gli occhi. Nel percorso si incontrano alcune ville storiche, oggi divenute cantine dove acquistare e degustare i vini locali.

THE VINEYARDS AND THE HISTORIC HOUSES OF THE TRADITION

From the town center, with a beautiful sea view, a short and steep route descends down to the foothill fields. Here you can walk through green areas, cultivated fields and the vineyards that give birth to the well known local wines.

The countryside is well ordered and well kept. Walking along these paths is a real feast for the eyes. You will also find historic villas which have nowadays become wineries where you can taste and buy the local wines.



Visita la pagina web dedicata:
bit.ly/via-delle-vigne

Visit the dedicated web page:
bit.ly/wineyard-route

Scansiona il codice QR per scoprire
tutti i punti di interesse e scaricare
il file gpx dell'itinerario

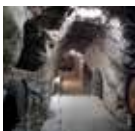
Scan the QR code to discover all the
points of interest, and download the
gpx file of the itinerary



1 Le dimore storiche - The historic houses

Nelle loro cantine si sono tramandate le arti
vitivinicole di generazione in generazione.

*In their wine cellars the art of winemaking has
passed down from generation to generation.*



2 Aziende vitivinicole - Wineries

Le aziende locali dove le tradizioni legate al vino
vengono rinnovate con le moderne tecnologie.

*The local wineries where the traditions con-
nected to the wine are renewed through modern
technologies.*



3 Monumento al Vignaiuolo - Winemaker monument

Ai suoi piedi si svolge annualmente la cerimo-
nia del Vignaiuolo Nuovo.

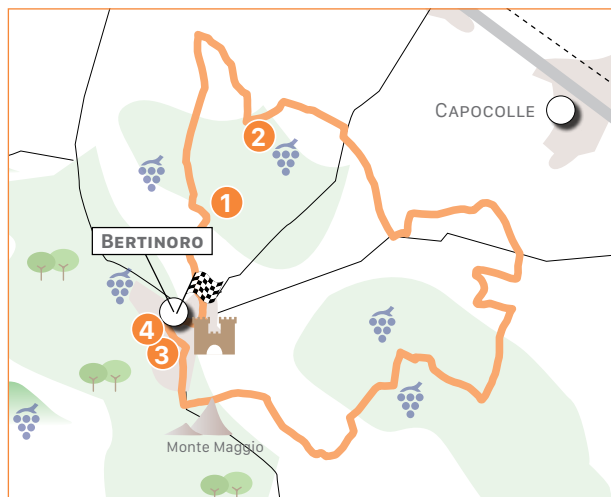
*Every year the New Winemaker ceremony
takes place at the foot of the monument.*



4 Strada della Vendemmia - Grape harvest street

Ospita una mostra permanente e open air di
dipinti che interpretano la vendemmia.

*An "open air" and permanent display, por-
traying the key phases of the harvest time.*



IL BORGO

 Partenza - Departure: LARGO CAIROLI, BERTINORO

•↔• 1,9 Km

URBAN TREK

NEI VICOLI DELLA STORIA

Bertinoro "Balcone della Romagna" con vista magnifica verso il mare e la collina è anche antico borgo che ha conservato l'antica struttura con stradine acciottolate e scorci di altri tempi.

Il cuore di Bertinoro è la spaziosa ed elegante piazza della Libertà che si apre da un lato sulla pianura romagnola, e dall'altro vede allinearsi la Cattedrale, Palazzo Ordelaffi, la Torre e, sullo sfondo, la Colonna delle Anella, il simbolo dell'ospitalità, fulcro della storia e delle tradizioni di Bertinoro.

DOWN THE ALLEYS OF HISTORY

Bertinoro, called the Balcony of Romagna for its breathtaking view of the sea and the hills, is also an ancient town which has preserved its old structure with cobbled streets and glimpses into ancient times. The elegant and wide Piazza della Libertà is the heart of the town: on one side it opens up on the Romagna plain, on the other it shows the Cathedral, Palazzo Ordelaffi, the Tower and the Ring Column, the symbol of hospitality and the heart of Bertinoro's history and traditions.



Visita la pagina web dedicata:

bit.ly/il-borgo

Visit the dedicated web page:

bit.ly/the-town-bertinoro

Scansiona il codice QR per scoprire tutti i punti di interesse e scaricare il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the points of interest, and download the gpx file of the itinerary



1 Chiesa di San Silvestro - Church of San Silvestro

Chiesa restaurata di origine barocca, che oggi ospita eventi e convegni.

Restored church built in Baroque style, nowadays hosting events and congresses.



2 Ex Seminario Vescovile - Former Diocesan Seminary

Realizzato nel sec. XVIII per ospitare le monache benedettine del Corpus Domini.

Built in the early 18th century for the Corpus Domini Benedictine monks.



3 Quartiere La Giudecca - Jewish Quarter

Antico quartiere che ospitava una comunità ebraica nel XIV secolo.

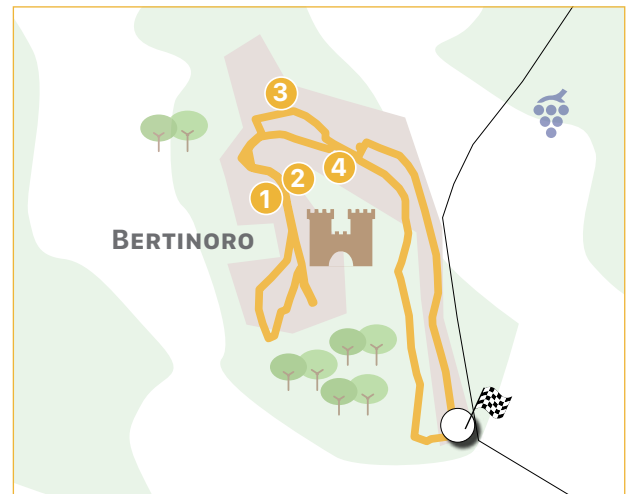
Ancient quarter which hosted a jewish community in the 14th century.



4 Cattedrale - Cathedral

Dedicata a Santa Caterina d'Alessandria, la Cattedrale fu edificata alla fine del sec. XVI.

Dedicated to Santa Caterina d'Alessandria, the Cathedral was built at the end of the XVI century.



LA BERTINORO DELLO SPUNGONE

•↔• 1,8 Km



Partenza - Departure: ROCCA DI BERTINORO

URBAN TREK

AUTENTICA COME LA PIETRA

Lo spungone, così come è chiamato in dialetto romagnolo, è la pietra di origine marina sulla quale sorge Bertinoro. Pietra semplice e povera, che all'alba e al tramonto si tinge con sfumature rosee. Per secoli è stato il materiale principe per la costruzione degli edifici più importanti di Bertinoro.

Immergersi nell'itinerario dello spungone vi farà vivere la prima vera esperienza cara da secoli ai bertinoresi: la volontà di non rinunciare mai alla bellezza nella sua nuda e immediata semplicità. Lo spungone è l'unico testimone che può narrare in prima persona la storia irripetibile di Bertinoro.

AUTHENTIC LIKE STONE

The spungone, as it is called in the local dialect, is the stone of marine origin on which Bertinoro is built. Poor and simple stone which takes on beautiful shades of pink at sunrise and sunset. For centuries, it has been the main material used for the most important buildings of the town.

Plunging into the spungone itinerary will let you experience an extremely important value for the local community: the will of never giving up with beauty in its immediate and bare simplicity. The spungone is the only witness which can truly tell Bertinoro's unique history.



Visita la pagina web dedicata:

bit.ly/bertinoro-dello-spungone

Visit the dedicated web page:

bit.ly/bertinoro-and-the-spungone

Scansiona il codice QR per scoprire tutti i punti di interesse e scaricare il file gpx dell'itinerario

Scan the QR code to discover all the points of interest, and download the gpx file of the itinerary



1 Centro Residenziale Universitario - University Residential Centre

Posto all'interno della maestosa Rocca, è un'ambientazione unica per corsi didattici.

Part of the magnificent fortress, a unique location for educational courses.



2 Museo interreligioso - Interfaith Museum

Gioiello culturale testimone delle più alte tradizioni ospitali bertinoresi.

Cultural jewel witnessing the local greatest traditions of hospitality.



3 Badia Vecchia - Abbey

Tra i più importanti monasteri antichi di Romagna, oggi è un convento di suore francescane.

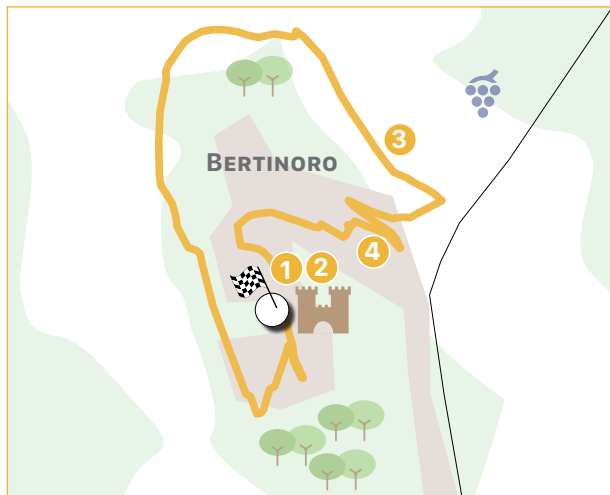
Among the most important monasteries of Romagna, nowadays it hosts the convent of the Franciscan missionary nuns.



4 Mura - Ancient walls

La cinta difensiva di origine bizantina, tuttora circonda il borgo.

The defensive walls, of Byzantine origin, still surround the town.



B E R T I N O R O

agenda

GRANFONDO NOVE COLLI

Una delle più antiche e prestigiose granfondo che richiama ogni anno migliaia di appassionati. Dal mare alle colline, la gara si snoda su 9 pendii dell'Appennino Romagnolo e rappresenta un mix impagabile di bellezza paesaggistica e fatica.
www.novecolli.it

GRANFONDO NOVE COLLI

One of the oldest and most prestigious granfondos that attracts thousands of fans every year. From the sea to the hills, the race unfolds on nine slopes of the Romagna Apennines and represents a priceless mix of scenic beauty and effort.
www.novecolli.it

GRANFONDO TERRE DEL SANGIOVESE

Emozionante gara di mountainbike che tocca i luoghi più suggestivi dei colli bertinoresi, in un contesto ambientale di particolare bellezza.
www.terredelsangiovesemtb.it

RACE IN THE LANDS OF THE SANGIOVESE WINE

Exciting mountain bike race that touches the most evocative places of the Bertinoro hills, in an environment of particular beauty.
www.terredelsangiovesemtb.it



IRONMAN ITALY EMILIA ROMAGNA

Una delle gare di triathlon più dure ed emozionanti che richiama ogni anno migliaia di atleti da tutto il mondo. Gli atleti raggiungono Bertinoro in bicicletta attraversando i territori più suggestivi della Romagna.
www.ironman.com/im-emilia-romagna

IRONMAN ITALY EMILIA ROMAGNA

One of the toughest and most exciting triathlons that attracts thousands of athletes every year from all over the world. The athletes reach Bertinoro by bicycle crossing the most evocative territories of Romagna.
www.ironman.com/im-emilia-romagna

STRADE BIANCHE DEL SALE

Gara cicloturistica che dalla località marina di Cervia raggiunge Bertinoro e le colline dell'entroterra, attraverso borghi e percorsi inesplorati, percorrendo ben 60 km di strade bianche nel cuore della Romagna più vera.
www.stradebianchedelsale.com

SALT GRAVEL ROADS

Cycling race that starts from the seaside resort of Cervia and reaches Bertinoro and the surrounding hillsides, passing through towns and unexplored routes and covering 60 km of white roads in the heart of the most authentic Romagna.
www.stradebianchedelsale.com





Assessorato al Turismo del Comune di Bertinoro
Municipality of Bertinoro - Tourism Department

Ufficio Informazioni Turistiche - Tourist Information Office

Piazza della Libertà 9c

tel. +39 0543 469213

turismo@comune.bertinoro.fc.it - www.visitbertinoro.it

www.laromagnadellospungone.it



Ufficio Turistico Bertinoro



Visit Bertinoro



Graphic design e percorsi bike a cura di Cristina Merloni / DigiBike

Photo credits:

Aldo Zanardi, APT Servizi Emilia Romagna, Bertinoro Cammina, Carlo Rondoni,
Celli Vini, Davide Baraghini, DigiBike/ Cristina Merloni, Elio Zammarchi, Gian Luca Liverani,
Gianluca Camporesi (Naphtalina), Getty Images, Nazario Spadoni.



Con il
sostegno di:







ASSESSORATO AL TURISMO

Ufficio Informazioni Bertinoro (FC) - tel. +39 0543 469213
turismo@comune.bertinoro.fc.it - www.visitbertinoro.it